

NIKKOR

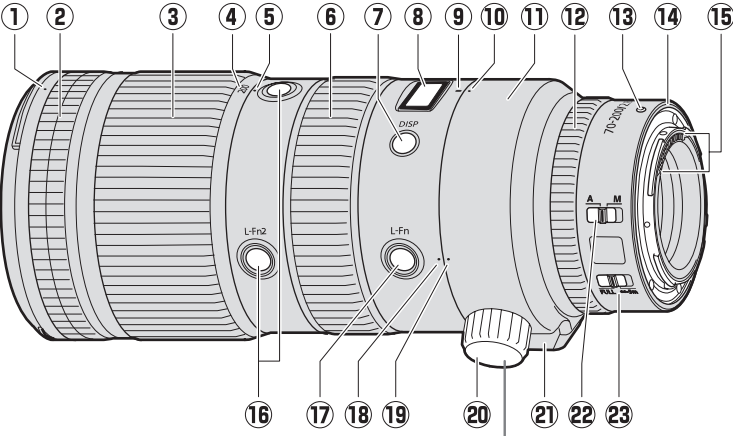
NIKKOR Z 70-200mm f/2.8 VR S

En User's Manual (with Warranty)

De Benutzerhandbuch (inkl. Garantiebeleg)

Fr Manuel d'utilisation (avec garantie)

Nl Gebruikshandleiding (met garantie)



En User's Manual

Before using this product, please read these instructions carefully. You will also need to consult the camera manual.

- This lens is intended exclusively for use with mirrorless cameras featuring a Nikon Z mount.
- Update to the latest version of the camera firmware before using this lens with the Z 7, Z 6, or Z 50, as otherwise the camera may fail to correctly recognize the lens and features such as vibration reduction may be unavailable.
- The latest firmware is available from the Nikon Download Center.

For Your Safety

To prevent damage to property or injury to yourself or to others, read "For Your Safety" in its entirety before using this product.

Keep these safety instructions where all those who use this product will read them.

- ⚠ WARNING:** Failure to observe the precautions marked with this icon could result in death or severe injury.
- ⚠ CAUTION:** Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING

- Do not disassemble or modify this product.
- Do not touch internal parts that become exposed as the result of a fall or other accident. Failure to observe these precautions could result in electric shock or injury.
- Should you notice any abnormalities such as the product producing smoke, heat, or unusual odors, immediately disconnect the camera power source. Continued operation could result in fire, burns or other injury.

- Keep dry.**
Do not handle with wet hands. Failure to observe these precautions could result in fire or electric shock.
- Do not use this product in the presence of flammable dust or gas such as propane, gasoline or aerosols. Failure to observe this precaution could result in explosion or fire.
- Do not directly view the sun or other bright light source through the lens. Failure to observe this precaution could result in visual impairment.

- Keep this product out of reach of children. Failure to observe this precaution could result in injury or product malfunction. In addition, note that small parts constitute a choking hazard. Should a child swallow any part of this product, seek immediate medical attention.

- Do not handle with bare hands in locations exposed to extremely high or low temperatures. Failure to observe this precaution could result in burns or frostbite.

⚠ CAUTION

- Do not leave the lens pointed at the sun or other strong light sources. Light focused by the lens could cause fire or damage to product's internal parts. When shooting backlit subjects, keep the sun well out of the frame. Sunlight focused into the camera when the lens is close to the subject could cause fire.
- Do not leave the product where it will be exposed to extremely high temperatures, for an extended period such as in an enclosed automobile or in direct sunlight. Failure to observe this precaution could result in fire or product malfunction.
- Do not transport cameras or lenses with tripods or similar accessories attached. Failure to observe this precaution could result in injury or product malfunction.

Notices for Customers in Europe

This symbol indicates that electrical and electronic equipment is to be collected separately. The following apply only to users in European countries. This product is designated for separate collection at an appropriate collection point. Do not dispose of as household waste. Separate collection and recycling helps conserve natural resources and prevent negative consequences for human health and the environment that might result from incorrect disposal. For more information, contact the retailer or the local authorities in charge of waste management.

Using the Lens

Parts of the Lens: Names and Functions (Fig. 1)

Refer to the diagram on the left side of this sheet.

1	Lens hood mounting mark	Use when attaching the lens hood.	See D
2	Rubber grip	—	—
3	Zoom ring	Rotate to zoom in or out.	—
4	Focal length scale	Determine the approximate focal length when zooming the lens in or out.	—
5	Focal length mark	—	—
6	Focus ring	Use for manual focus. When focusing using autofocus, you can adjust focus manually by rotating the ring while the shutter-release button is pressed half-way after focusing, press the shutter-release button the rest of the way down to shoot.	—
7	Display button	Save settings or choose the information shown in the lens info panel.	—
8	Lens info panel	View focus distance, depth of field, and other information.	See C
9	Lens rotation index	When using rotating the camera from landscape to portrait orientation or vice versa.	—

10	Tripod collar rotation index	—	See E
11	Tripod collar ring	—	—
12	Control ring	Rotate to adjust a setting such as Aperture or Exposure compensation assigned using the camera. For more information, see the description of Custom control assignment in the camera manual.	See A
13	Lens mounting mark	Use when mounting the lens on the camera.	See A
14	Rubber lens-mount gasket	—	—
15	CU contacts	Used to transfer data to and from the camera.	—
16	L-In button (4 locations)	Press to perform a function assigned using the camera. For more information, see the description of Custom control assignment in the camera manual.	—
17	L-Fi button	—	—

18	Lens rotation index (90°)	Use when rotating the camera from landscape to portrait orientation or vice versa.	—
19	Tripod collar rotation index (90°)	—	—
20	Tripod collar ring attachment screw	Use to fix the tripod collar ring in place.	See E
21	Tripod collar mounting foot	—	—

22	Focus mode switch	Change the focus mode. A Auto focus M Manual focus Note that regardless of the setting chosen, focus must be adjusted manually when manual focus mode is selecting using camera controls. Choose the autofocus range. • FULL If the subject is sometimes 5 m (16.5 ft) or closer, set it to FULL . • ∞-5m If your subject will always be at distance of at least 5 m (16.5 ft), select this option for faster focusing.	—
23	Focus limit switch	—	—

24	Security slot (for anti-theft cable)	Third-party anti-theft cables can be attached to this slot. For more information, see the documentation provided with the cable.	—
25	Lens hood lock mark	Use when attaching the lens hood.	—
26	Lens hood	Lens hoods block stray light that would otherwise cause flare or ghosting. They also serve to protect the lens.	See D
27	Lens hood alignment mark	Use when attaching the lens hood.	—
28	Lens hood lock release button	Use when removing the lens hood.	—
29	Tripod collar	Use when the camera is mounted on a tripod.	—
30	Tripod collar lock screw	Use to fix the tripod collar to the tripod collar mounting foot.	See E
31	Tripod collar lock release lever	Use to detach the tripod collar from the tripod collar mounting foot.	—
32	Lens cap (front cap)	—	—
33	Lens cap (rear cap)	—	—

Attachment and Removal

Attaching the Lens

- Turn the camera off, remove the body cap, and detach the rear lens cap.

- Position the lens on the camera body, keeping the mounting mark on the lens aligned with the mounting mark on the camera body, and then rotate the lens counterclockwise until it clicks into place.

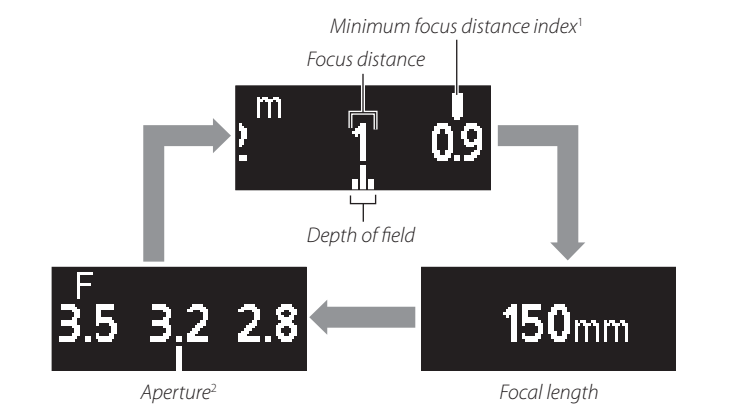
Removing the lens

- Turn the camera off.
- Press and hold the lens release button while turning the lens clockwise.

The Lens Info Panel

The lens info panel **1** lights when the lens is attached to a camera and the camera is on.

Press the display button **7** to cycle the display as shown:



¹ The minimum focus distance index is an estimate of the minimum focus distance at each focal length. The minimum focus distance varies depending on the zoom position.
² Aperture is displayed only when the camera is in mode **A** or **M**. The display for other modes is shown in the illustration.

- The focus mode (**AF** or **MF**) is briefly displayed when chosen using the focus-mode switch. When the focus limit switch is used, the selected focus range (**FULL** or **∞-5m**) is briefly displayed.
- The panel turns off automatically when the camera standby timer expires or if no lens operations are performed for about 10 seconds. Press the display button to reactivate the display.

1 The Lens Info Panel
The focus distance, depth of field, and other information displayed in the lens info panel are approximations only.

Panel Options

Follow the steps below to choose the units for focus distance from meters (**m**) or feet (**ft**) or adjust the brightness of the lens info panel.

- Press and hold the display button to view settings.
 - Unit or brightness selection options will be displayed. The currently selected item will flash.
 - Press the display button to toggle between displays.

2	Choose a setting using the lens control ring.	—	—
Units	Rotate the control ring to choose from meters (m) or feet (ft).	m ft	—
Brightness	Rotate the control ring in the "+" (brighter) or "-" (darker) direction. Choose from 6 levels of brightness.	- +	- +
—	To turn the lens info panel off, rotate the ring in the "—" direction until the icon changes to .		

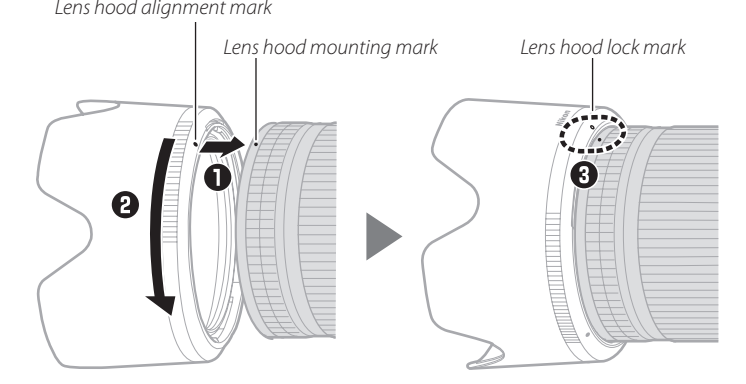
- Press the display button to save changes and toggle the display.
- If no operations are performed using lens controls for about 5 seconds, panel options will clear from the display and changes will be canceled.

- Press and hold the display button to return to the lens information display.
 - Choosing for brightness turns the lens info panel off. To turn the display on again, press and hold the display button.

Attaching and Removing the Lens Hood

Attaching the Lens Hood

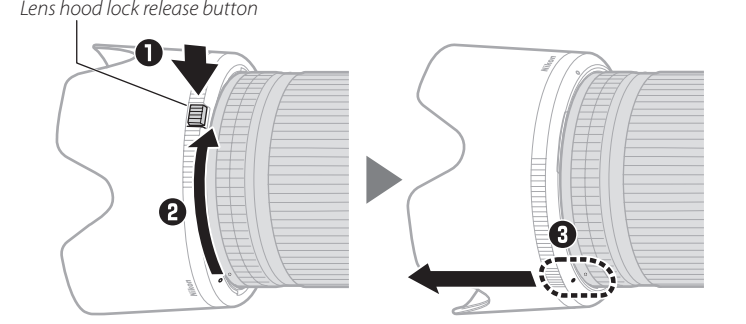
Align the lens hood mounting mark with the lens hood alignment mark **1**, and then rotate the hood **2** until the mounting mark is aligned with the lens hood lock mark **3**.



When attaching or removing the hood, hold it near the lens hood alignment mark **1**, and avoid gripping the front of the hood too tightly. The hood can be reversed and mounted on the lens when not in use.

Removing the Lens Hood

Keeping the lens hood lock release button pressed **1**, rotate the hood in the direction shown **2**, and remove it from the lens **3**.



The same procedure can be used when the hood is reversed.

Using the Tripod Collar

When using a tripod, attach it to the lens tripod collar instead of the camera.

When using a tripod, be sure to fully tighten the tripod collar lock screw, otherwise the lens may fall off the tripod accidentally and cause bodily injury.

Attaching the Tripod Collar (Fig. 2)
Slide the tripod collar mounting foot all the way into the tripod collar **1** and keep it in this position while fully tightening the tripod collar lock screw **2**.

Changing the Camera's Position (Fig. 3)
Loosen the tripod collar ring attachment screw **1**. Rotate the camera to align the lens rotation index with the tripod collar rotation index that matches the desired orientation (landscape or portrait) **2**, then tighten the screw **3**.

Detaching the Tripod Collar (Fig. 4)
Fully loosen the tripod collar lock screw **1**. While holding down the tripod collar lock release lever **2**, slide the tripod collar mounting foot **3**.

When Shooting Using Cameras with Built-In Flash

- Shadows will be visible in photos where the light from the built-in flash is obscured by the lens or lens hood. Remove the lens hood before shooting. Note, however, that even if the lens is removed, shadows may still be visible at some focal lengths and focus distances.
- Shadows may be visible in photos when you use the built-in flash with this lens mounted. The focal lengths and focus distances at which photos can be taken without shadows are as follows.

Camera ¹	Focal length	Focus distance ²
Z50	105 mm	3.0 m/9 ft 10.1 in. or more
	135 mm	1.3 m/4 ft 3.1 in. or more
	200 mm	1.2 m/3 ft 11.2 in. or more

¹ For the latest information, refer to the manual of the camera.

² Lens hood not attached.

Vibration Reduction (VR)

The lens's on-board vibration reduction can be enabled or disabled using camera controls; see the camera manual for details.

Vibration reduction reduces blur caused by camera shake, allowing shutter speeds up to 5.5 stops (normal mode) slower than would be otherwise and increasing the range of shutter speeds available.

Note: The effects of VR on shutter speed are measured according to Camera and Imaging Products Association (CIPA) standards. FX-format lenses are measured using FX-format mirrorless cameras. DX-format lenses used with DX-format mirrorless cameras. Zoom lenses are measured at maximum zoom.

- Do not turn the camera off or remove the lens while vibration reduction is in effect. If power to the lens is cut while vibration reduction is on, the lens may rattle when shaken. This is not a malfunction, and can be corrected by reattaching the lens and turning the camera on.
- Normal** and **Sport** vibration reduction can reduce blur when the camera is mounted on a tripod. **Off** may however produce better results in some cases depending on the type of tripod and on shooting conditions.
- Normal** and **Sport** are recommended if the camera is mounted on a monopod.

When the Lens Is Attached

The focus position may change if you turn the camera off and then on again after focusing. If you have focused on a pre-selected subject while waiting for your subject to appear, we recommend that you do not turn the camera off until the picture is taken.

Precautions for Use

- Do not pick up or hold the lens or camera using only the lens hood.
- Keep the CPU contacts clean.
- Should the rubber lens-mount gasket be damaged, cease use immediately and take the lens to a Nikon-authorized service center for repair.
- Replace the lens caps when the lens is not in use.
- To protect the interior of the lens, store it out of direct sunlight.
- Do not leave the lens in humid locations or in locations in which it may be exposed to moisture. Rusting of the internal mechanism can cause irreparable damage.
- Do not leave the lens next to open flames or in other extremely hot locations. Extreme heat could damage or warp exterior parts made from reinforced plastic.
- Rapid changes in temperature may cause damaging condensation inside and on the lens. Before taking the lens from a warm to a cold environment or vice versa, place it in a bag or plastic case to slow the change in temperature.
- We recommend that you place the lens in its case to protect it from scratches during transport.

Lens Care

- Removing dust is normally sufficient to clean the glass surfaces of the lens.
- The fluorine-coated front lens element can be cleaned as described below.
 - Smudges, fingerprints, and other oily stains can be removed using a soft, clean cotton cloth or lens cleaning tissue; clean from the center outwards using a circular motion.
 - To remove stubborn stains, wipe gently using a soft cloth lightly dampened with a small amount of distilled water, ethanol, or lens cleaner.
 - Any drop-shaped marks left from this process on the water- and oil-repellent surface can be subsequently be removed with a dry cloth.
- When cleaning the rear lens element, which is not fluorine-coated**, remove smudges, fingerprints, and other oily stains using a soft, clean cotton cloth or lens cleaning tissue lightly dampened with a small amount of ethanol or lens cleaner. Wipe gently from the center outwards in a circular motion, taking care not to leave smears or touch the lens with your fingers.
- Never use organic solvents such as paint thinner or benzene to clean the lens.
- Neutral Color (NC) filters (available separately) and the like can be used to protect the front lens element.
- If the lens will not be used for an extended period, store it in a cool, dry location to prevent mold and rust. Do not store in direct sunlight or with naphtha or camphor moth balls.

Accessories

Supplied Accessories

- LC-778 Lens Cap (front cap)
- LC-F11 Lens Cap (rear cap)
- HB-92 Lens Hood
- CL-C3 Lens Case

Using the Lens Case

- The case is intended to protect the lens from scratches, not from falls or other physical shocks. The case is not water resistant.
- The material used in the case may fade, bleed, stretch, shrink, or change color when rubbed or wet.
- Remove dust with a soft brush.
- Water and stains can be removed from the surface with a soft, dry cloth. Do not use alcohol, benzene, thinner, or other volatile chemicals.
- Do not store in locations exposed to direct sunlight or high temperatures or humidity.
- Do not use the case to clean the monitor or lens elements.
- Be careful that the lens does not fall from the case during transport.

Material: Polyester

Compatible Accessories

- Filters**
 - Use only one filter at a time.
 - Remove the lens hood before attaching filters or rotating circular polarizing filters.

Specifications	
Mount	Nikon Z mount
Focal length	70 – 200 mm
Maximum aperture	f/2.8 – 22
Lens construction	21 elements in 18 groups (including 6 ED lens elements, 2 aspherical elements, 1 fluorite element, 1 SL lens element, elements with Nano Crystal and ARNEO coats, and a fluorine-coated front lens element)
Angle of view	• FX format: 34°20'–12°20' • DX format: 22°50'–8°
Focal length scale	Graduated in millimeters (70, 85, 105, 135, 200)
Focusing system	Internal focusing system
Vibration reduction	Shift lens using voice coil motors (VCMs)
Minimum focus distance (measured from focal plane)	• 70 mm zoom position: 0.5 m (1.64 ft) • 105 mm zoom position: 0.6 m (2.00 ft) • 135 mm zoom position: 0.8 m (2.62 ft) • 200 mm zoom position: 1.0 m (3.28 ft)
Maximum reproduction ratio	0.2x
Diaphragm blades	9 (rounded diaphragm opening)
Aperture range	f/2.8 – 22
Focus limit switch	Two positions: FULL (∞ – 0.5 m) and ∞-5m
Filter-attachment size	77 mm (φ = 0.75 mm)
Dimensions	Approx. 89 mm/3.6 in. maximum diameter x 220 mm/8.7 in. (distance from camera lens mount flange)
Weight	Approx. 1440 g (3.2 lb 2.4 oz) (with the tripod collar) Approx. 1360 g (3 lb) (without the tripod collar)

Nikon reserves the right to change the appearance, specifications, and performance of this product at any time and without prior notice.

De Benutzerhandbuch

Bitte lesen Sie sorgfältig diese Anleitung, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Ziehen Sie außerdem das Kamerahandbuch zu Rate.
Dieses Objektiv ist ausschließlich für den Gebrauch an Spiegellosen Kameras mit Nikon-Z-Bajonett vorgesehen.

- Aktualisieren Sie die Kamerafirmware auf die neueste Version, bevor Sie dieses Objektiv mit der Z 7, Z 6 oder Z 50 verwenden, da die Kamera das Objektiv sonst möglicherweise nicht richtig erkennt und Funktionen wie Vibrationsreduzierung nicht verfügbar sind.
- Die neueste Firmware erhalten Sie im Nikon Download Center.

Sicherheitshinweise
Lesen Sie die Sicherheitshinweise vor der Inbetriebnahme dieses Produkts vollständig durch, um Sach- oder Personenschäden zu verhüten.

Bewahren Sie diese Hinweise griffbereit bei allen Personen auf, die das Produkt benutzen.

- ⚠ WARNING:** Das Mitschneiden der Warnhinweise, die so gekennzeichnet sind, könnte zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
- ⚠ WARNING:** Das Mitschneiden der Warnhinweise, die so gekennzeichnet sind, könnte zu Sach- oder Personenschäden führen.

⚠ WARNING

- Das Produkt nicht auseinandernehmen oder modifizieren. Berühren Sie keine Teile aus dem Gerätetinnen, die infolge eines Sturzes oder eines anderen Unfallereignisses freigelegt sind. Das Mitschneiden dieser Vorsichtsmaßnahmen kann einen Brand oder Stromschlag verursachen.

- Sollte das Produkt qualmen, sich überhitzen oder ungewöhnliche Geräusche abgeben, trennen Sie sofort die Kamera-Stromversorgung.** Die fortgesetzte Verwendung kann Brandgefahr, Verletzungen oder andere Verletzungen zu Folge haben.

- Vor Nässe schützen. Nicht mit nassen Händen anfassen.**

Das Mitschneiden dieser Vorsichtsmaßnahmen kann einen Brand oder Stromschlag verursachen.

- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Gegenwart von entflammbarem Staub oder Gas (wie z. B. Propagas, Benzin oder Aerosole).**

Das Mitschneiden dieser Vorsichtsmaßnahmen kann blühende Schäden am Auge verursachen.

- Blicken Sie durch das Objektiv nicht direkt in die Sonne oder anderes helles Licht.** Das Mitschneiden dieser Vorsichtsmaßnahmen kann blühende Schäden am Auge verursachen.

WARNING

- Das Produkt von Kindern fernhalten.

Das Mitschneiden dieser Vorsichtsmaßnahmen kann zu Verletzungen oder zur Beschädigung des Produkts führen. Beachten Sie außerdem, dass Kleinenteile ein Einstichrisiko darstellen. Sollte ein Kind irgendein Teil dieses Produkts verschlucken, konsultieren Sie sofort einen Arzt.

- An Orten mit extrem hohen oder niedrigen Temperaturen nicht mit bloßen Händen handhaben.

Das Mitschneiden dieser Vorsichtsmaßnahmen kann zu Verbrennungen oder Erfrierungen führen.

VORSICHT

- Das Objektiv nicht auf die Sonne oder andere sehr helle Lichtquellen richten. Das vom Objektiv gebündelte Licht kann einen Brand verursachen oder innere Teile des Produkts beschädigen. Bei der Aufnahme von Motiven mit Hintergrundlicht sollte die Sonne keinesfalls im oder nah am Sucherfenster liegen. Licht, das in die Kamera gerät, wird wenn sich die Sonne nah am Sucherfenster befindet, kann einen Brand verursachen.

- Bewahren Sie das Produkt nicht längere Zeit an Orten auf, an denen es extrem hohen Temperaturen ausgesetzt ist, wie in einem geschlossenen Auto oder direkt in der Sonne. Das Mitschneiden dieser Vorsichtsmaßnahmen kann einen Brand oder Produktschaden verursachen.

- Tragen Sie Kameras oder Objektive nicht mit montierten Stativen oder ähnlichen Zubehör umher.

Das Mitschneiden dieser Vorsichtsmaßnahmen kann zu Verletzungen oder zur Beschädigung des Produkts führen.

Hinweise für Kunden in Europa

Durch dieses Symbol wird angezeigt, dass elektrische bzw. elektronische Geräte getrennt entsorgt werden müssen.

Folgendes gilt für Verbraucher in europäischen Ländern:

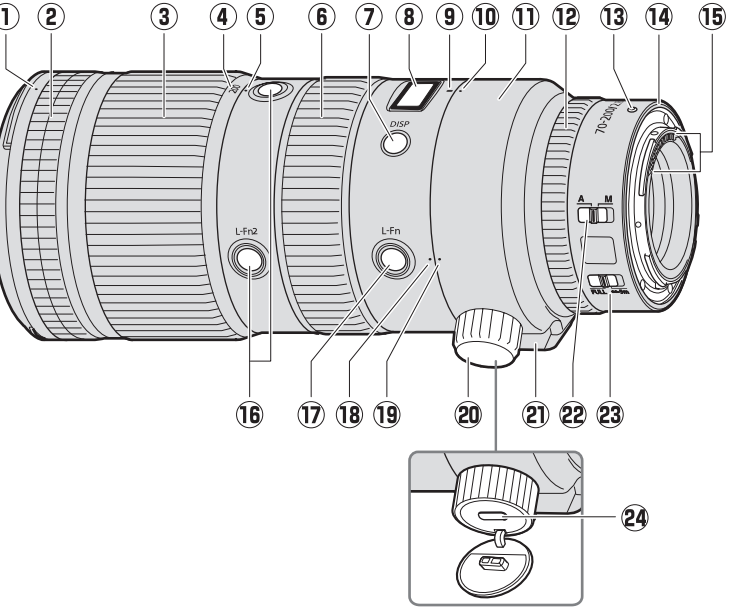
- Dieses Produkt muss an einer geeigneten Sammelstelle separat entsorgt werden.
- Eine Entsorgung über den Hausmüll ist unzulässig.
- Durch getrennte Entsorgung und Recycling können natürliche Rohstoffe bewahrt und die durch falsche Entsorgung verursachten, schädlichen Folgen für die menschliche Gesundheit und Umwelt verhindert werden.
- Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler oder bei den für die Abfallentsorgung zuständigen Behörden bzw. Unternehmen.

Benutzen des Objektivs

Objektivtaste: Namen und Funktionen (Abb. 1)

Die Objektivtaste sind links auf diesem Blatt abgebildet.

1	Markierung für das Ansetzen der Gegenlichtblende	Hilft beim Ansetzen der Gegenlichtblende.	See D
2	Gummigriff	—	—
3	Zooming	Drehen, um ein- oder auszuzoomen (Brennweitenbereich)	—
4	Brennweitskala	Gibt beim Zoomen die ungefähre Brennweite an.	—
5	Markierung für Brennweitskala	—	—
6	Fokussierung	Für die manuelle Fokussierung. Wenn Sie mit dem Autofokus scharfellen, können Sie die Scharfstellentfernung durch Drehen des Fokussierings manuell verändern, während der Auslöser bis zum ersten Druckpunkt gedrückt wird, drücken Sie nach dem Fokussieren den Auslöser für die Aufnahme vollständig herunter.	—
7	Display-Taste	Erstellungen speichern oder die vom Objektiv-Display angezeigten Informationen auswählen.	See C
8	Objektivinfo-Display	Zeigt die Entfernungseinstellung, den Tiefenschärfenbereich und weitere Informationen an.	—
9	Objektivrotationsindex	Wird beim Drehen der Kamera aus dem Querformat ins Hochformat umgekehrt verwendet.	See E
10	Stativmanschettenring	Drehen, um eine mittels Kamera zugeordnete Einstellung wie Blende oder Belichtungssteuerung vorzunehmen. Nähere Angaben dazu finden Sie bei der Beschreibung von Benutzerdef. Funktionszweis im Kamerahandbuch.	—
12	Einstellung	—	—
13	Markierung für die Ausrichtung des Objektivs	Hilft beim Ansetzen des Objektivs an die Kamera.	See A
14	Dichtungsmanschette	—	—</



Fr Manuel d'utilisation

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire ses instructions attentivement. Vous devez également consulter le manuel de l'appareil photo.

• Cet objectif est destiné exclusivement aux appareils photo hybrides dotés d'une monture Nikon Z.

- Mettez à jour le microprogramme («firmware») de l'appareil photo avant d'utiliser cet objectif avec un Z 7, Z 6 ou Z 50, faute de quoi l'appareil photo pourrait ne pas reconnaître correctement l'objectif et ses fonctionnalités telles que la réduction de vibration pourraient ne pas être disponibles.
- Le firmware le plus récent est disponible dans le centre de téléchargement Nikon.

Pour votre sécurité

Afin d'éviter de provoquer des dommages matériels ou de vous blesser ou de blesser un tiers, lisez intégralement « Pour votre sécurité » avant d'utiliser ce produit.

Conservez ces consignes de sécurité dans un endroit facilement accessible à tous ceux qui pourraient se servir de ce produit.

⚠ **AVERTISSEMENT** : le non-respect des consignes indiquées par cette icône peut vous exposer à un danger de mort ou à de graves blessures.

⚠ **ATTENTION** : le non-respect des consignes indiquées par cette icône peut vous exposer à des blessures ou provoquer des dommages matériels.

⚠ **AVERTISSEMENT**

• **Ne démontez pas ou ne modifiez pas ce produit.**

• **Ne touchez pas les composants internes qui sont exposés suite à une chute ou à un autre accident.**

Le non-respect de ces consignes peut provoquer un choc électrique ou d'autres blessures.

• **Si vous observez des anomalies provenant du produit comme de la fumée, de la chaleur ou des odeurs inhabituelles, débranchez immédiatement la source d'alimentation de l'appareil photo.**

Continuez d'utiliser le matériel risqué de provoquer un incendie, des brûlures ou d'autres blessures.

• **Gardez votre matériel au sec.**

• **Ne manipulez pas avec des mains mouillées.**

Le non-respect de ces consignes de sécurité peut provoquer un incendie ou un choc électrique.

• **N'utilisez pas ce produit en présence de poussières ou de gaz inflammables comme du propane, de l'essence ou des aérosols.**

Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures ou le dysfonctionnement du produit.

• **Ne regardez pas le soleil ou d'autres sources très lumineuses directement à travers l'objectif.**

Le non-respect de cette consigne peut provoquer des troubles visuels.

• **Conservez ce produit hors de portée des enfants.**

Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures ou le dysfonctionnement du produit.

En outre, notez que les petites pièces présentent un risque d'étouffement. Si jamais un enfant avalait une pièce de ce produit, consultez immédiatement un médecin.

• **Ne manipulez pas le matériel à mains nues dans des lieux exposés à des températures extrêmement basses ou élevées.**

Le non-respect de cette consigne peut provoquer des brûlures ou des engelures.

⚠ **ATTENTION**

• **Ne pointez pas l'objectif en direction du soleil ou d'autres sources très lumineuses.**

La lumière focalisée par l'objectif peut provoquer un incendie ou endommager les composants internes du produit. Lorsque vous photographiez un sujet à contre-jour, veillez à ce que le soleil reste toujours en dehors de la vue. Lorsque le soleil est à proximité de la vue, la focalisation de la lumière du soleil dans l'appareil photo peut provoquer un incendie.

• **Ne laissez pas le produit exposé à des températures excessivement chaudes pendant une période prolongée, comme dans une voiture fermée ou en plein soleil.**

Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures ou le dysfonctionnement du produit.

• **Ne transportez pas les appareils photo ou les objectifs si des trépieds ou accessoires similaires sont fixés.**

Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures ou le dysfonctionnement du produit.

⚠ **AVIS pour les clients en Europe**

Ce symbole indique que le matériel électrique et électronique doit être jeté dans les conteneurs appropriés.

Les mentions suivantes s'appliquent uniquement aux utilisateurs situés dans les pays européens :

• Ce produit doit être jeté dans un point de collecte approprié. Il ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers.

• Le tri sélectif et le recyclage permettent de préserver les ressources naturelles et d'éviter les conséquences négatives pour la santé humaine et l'environnement, qui peuvent être provoquées par une élimination incorrecte.

• Pour plus d'informations, contactez votre revendeur ou les autorités locales chargées de la gestion des déchets.

⚠ **AVIS pour les clients en France**

Pour le produit et son emballage, répondez d'une consigne de TRI

PENSEZ AU TRI **ETU** **RECYCLER**

CONSEIL POUR VOTRE VIEILLETAGE • WWW.CONSOMMATEUR.FR

Utilisation de l'objectif

Descriptif de l'objectif : noms et fonctions (Fig. 1)

Reportez-vous aux figures situées à gauche.

1 Repère de montage du parasoleil Référez-vous à ce repère lorsque vous fixez le parasoleil. Voir D

2 Bague en caoutchouc —

3 Bague de zoom Tournez cette bague pour effectuer un zoom avant ou arrière. —

4 Échelle des focales Définissez la focale approximative lorsque vous effectuez un zoom avant ou arrière. —

5 Repère des focales —

6 Bague de mise au point Utilisez cette bague pour faire le point manuellement. Lorsque vous utilisez l'autofocus, vous pouvez ajuster la mise au point manuellement en tournant cette bague tout en appuyant sur le déclencheur à mi-course ; une fois la mise au point effectuée, appuyez sur le déclencheur jusqu'en fin de course pour pendre la photo. —

7 Commande d'affichage Enregistrez les réglages ou choisissez les informations affichées sur l'écran d'informations sur l'objectif. Voir E

8 Écran d'informations sur l'objectif Affichez la distance de mise au point, la profondeur de champ et d'autres informations. Voir E

9 Repère de rotation de l'objectif —

10 Repère de rotation du collier de fixation pour trépied —

11 Bague du collier de fixation pour trépied —

12 Bague de réglage Tournez cette bague pour modifier le réglage : **Ouverture** ou **Correction d'exposition**, attribué à l'aide de l'appareil photo. Pour en savoir plus, reportez-vous à la description de l'option **Définition réglages perso**, dans le manuel de l'appareil photo. —

13 Repère de montage de l'objectif Référez-vous à ce repère lorsque vous fixez l'objectif sur l'appareil photo. Voir A

14 Joint en caoutchouc de la monture d'objectif —

15 Contacts du microprocesseur Utilisez pour transférer les données depuis ou vers l'appareil photo. —

16 Bouton L-Fn2 (4 placements) Appuyez sur cette commande pour effectuer une fonction attribuée à l'aide de l'appareil photo. Pour en savoir plus, reportez-vous à la description de l'option **Définition réglages perso**, dans le manuel de l'appareil photo. —

17 Commande L-Fn —

18 Repère de rotation de l'objectif (90°) —

19 Repère de rotation du collier de fixation pour trépied (90°) À utiliser lors d'un basculement de l'appareil photo de l'orientation paysage en portrait ou inversement. Voir E

20 Vis de fixation de la bague du collier de fixation pour trépied À utiliser pour maintenir le collier de fixation pour trépied en place. Voir E

21 Pied de montage de collier de fixation pour trépied —

22 Commutateur du mode de mise au point

• **M** : Mise au point automatique

• **M** : Mise au point manuelle

Notez qu'indépendamment du réglage choisi, vous devez modifier la mise au point manuellement lorsque le mode de mise au point manuelle est sélectionné à l'aide des commandes de l'appareil photo. —

23	Commutateur de limite de mise au point	• FULL (complète) : Si le sujet est parfois situé à 5 m ou plus près, réglez sur FULL .	—
24	Encoche de sécurité (pour câble antivol)	• 5m : Si le sujet est toujours situé à une distance d'au moins 5 m, sélectionnez ce réglage pour une mise au point plus rapide.	—
25	Repère de verrouillage du parasoleil	Des câbles antivol disponibles dans le commerce peuvent être attachés à cette encoche. Pour plus d'informations, consultez la documentation fournie avec le câble.	—
26	Parasoleil	Référez-vous à ce repère lorsque vous fixez le parasoleil.	—
27	Repère d'alignement du parasoleil	Le parasoleil bloque la lumière diffuse pouvant provoquer de la lumière parasite ou une image fantôme. Il permet aussi de protéger l'objectif.	—
28	Commande de déverrouillage du parasoleil	Référez-vous à ce repère lorsque vous fixez le parasoleil.	—
29	Collier de fixation pour trépied	Utilisez ce bouton pour retirer le parasoleil.	—
30	Vis de blocage du collier de fixation pour trépied	À utiliser lorsque l'appareil photo est monté sur un trépied.	—
31	Levier de déverrouillage du collier de fixation pour trépied	À utiliser pour fixer le collier de fixation au pied de montage du collier de fixation pour trépied.	—
32	Bouchon d'objectif (bouchon avant)	À utiliser pour détacher le collier de fixation du pied de montage du collier de fixation pour trépied.	—
33	Bouchon d'objectif (bouchon arrière)	—	—

A Fixation et retrait

Fixation de l'objectif

1 Mettez l'appareil photo hors tension, retirez le bouchon du boîtier et détachez le bouchon arrière de l'objectif.

2 Placez l'objectif sur le boîtier de l'appareil photo, en maintenant le repère de montage de l'objectif aligné sur le repère de montage du boîtier de l'appareil photo, puis faites pivoter l'objectif dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au déclic.

Retrait de l'objectif

1 Mettez l'appareil photo hors tension.

2 Maintenez appuyée la commande de déverrouillage de l'objectif tout en faisant pivoter ce dernier dans le sens des aiguilles d'une montre.

B Écran d'informations sur l'objectif

L'écran d'informations sur l'objectif ⑦ s'allume lorsque l'objectif est fixé sur un appareil photo et que celui-ci est sous tension.

Appuyez sur la commande d'affichage ⑦ pour afficher les informations suivantes, écran après écran, comme illustré :

Indice de la distance minimale de mise au point¹

Distance de mise au point

Profondeur de champ

Ouverture²

Focale

F AUTO

1 L'indice de la distance minimale de mise au point est une approximation de la distance minimale de mise au point à chaque focale. La distance minimale varie en fonction de la focale.

2 Ouverture s'affiche automatiquement lorsque l'appareil photo est en mode à ou M. L'affichage des autres modes est indiqué sur l'illustration.

• Le mode de mise au point (AF ou MF) s'affiche brièvement au moment de la sélection à l'aide du bouton de commande de mode de mise au point.

• Lorsque vous utilisez le commutateur de limite de mise au point, la plage de mise au point sélectionnée (FULL ou 5m) s'affiche brièvement.

• L'écran s'éteint automatiquement lorsque l'appareil photo entre en mode veille ou si vous n'effectuez aucune opération avec l'objectif pendant 10 secondes environ. Appuyez sur la commande d'affichage pour activer à nouveau l'écran.

E Options de l'écran

Suivez les étapes ci-dessous pour choisir l'unité de la distance de mise au point, à savoir mètres (m) ou pieds (ft), ou pour régler la luminosité de l'écran d'informations sur l'objectif.

• Les options de sélection de l'unité ou de la luminosité s'affichent. Sélectionnez l'option de sélection désirée.

• Appuyez sur la commande d'affichage pour commuter entre les affichages.

Options de l'écran

1 Maintenez appuyée la commande d'affichage pour afficher les réglages.

• Les options de sélection de l'unité ou de la luminosité s'affichent. Sélectionnez l'option de sélection désirée.

• Appuyez sur la commande d'affichage pour commuter entre les affichages.

Options de l'écran

1 Maintenez appuyée la commande d'affichage pour afficher les réglages.

• Les options de sélection de l'unité ou de la luminosité s'affichent. Sélectionnez l'option de sélection désirée.

• Appuyez sur la commande d'affichage pour commuter entre les affichages.

Options de l'écran

1 Maintenez appuyée la commande d'affichage pour afficher les réglages.

• Les options de sélection de l'unité ou de la luminosité s'affichent. Sélectionnez l'option de sélection désirée.

• Appuyez sur la commande d'affichage pour commuter entre les affichages.

Options de l'écran

1 Maintenez appuyée la commande d'affichage pour afficher les réglages.

• Les options de sélection de l'unité ou de la luminosité s'affichent. Sélectionnez l'option de sélection désirée.

• Appuyez sur la commande d'affichage pour commuter entre les affichages.

Options de l'écran

1 Maintenez appuyée la commande d'affichage pour afficher les réglages.

• Les options de sélection de l'unité ou de la luminosité s'affichent. Sélectionnez l'option de sélection désirée.

• Appuyez sur la commande d'affichage pour commuter entre les affichages.

Options de l'écran

1 Maintenez appuyée la commande d'affichage pour afficher les réglages.

• Les options de sélection de l'unité ou de la luminosité s'affichent. Sélectionnez l'option de sélection désirée.

• Appuyez sur la commande d'affichage pour commuter entre les affichages.

Options de l'écran

1 Maintenez appuyée la commande d'affichage pour afficher les réglages.

• Les options de sélection de l'unité ou de la luminosité s'affichent. Sélectionnez l'option de sélection désirée.

• Appuyez sur la commande d'affichage pour commuter entre les affichages.

Options de l'écran

1 Maintenez appuyée la commande d'affichage pour afficher les réglages.

• Les options de sélection de l'unité ou de la luminosité s'affichent. Sélectionnez l'option de sélection désirée.

• Appuyez sur la commande d'affichage pour commuter entre les affichages.

Options de l'écran

1 Maintenez appuyée la commande d'affichage pour afficher les réglages.

• Les options de sélection de l'unité ou de la luminosité s'affichent. Sélectionnez l'option de sélection désirée.

• Appuyez sur la commande d'affichage pour commuter entre les affichages.

Options de l'écran

1 Maintenez appuyée la commande d'affichage pour afficher les réglages.

• Les options de sélection de l'unité ou de la luminosité s'affichent. Sélectionnez l'option de sélection désirée.

• Appuyez sur la commande d'affichage pour commuter entre les affichages.

Options de l'écran

1 Maintenez appuyée la commande d'affichage pour afficher les réglages.

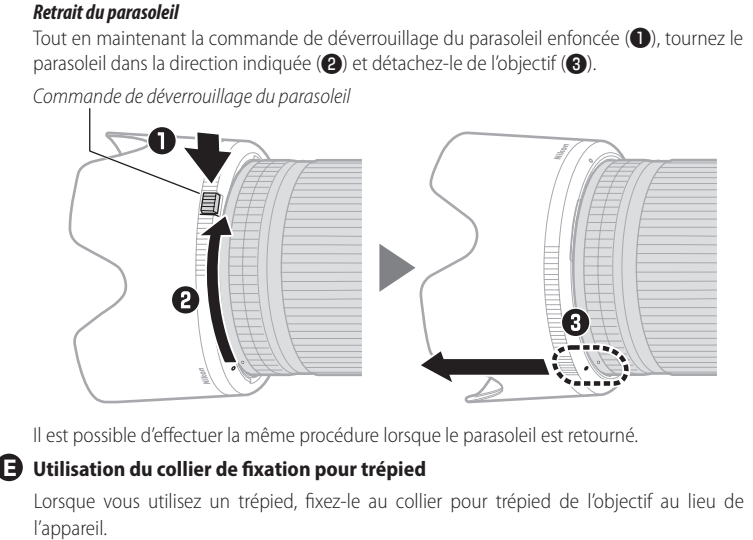
• Les options de sélection de l'unité ou de la luminosité s'affichent. Sélectionnez l'option de sélection désirée.

• Appuyez sur la commande d'affichage pour commuter entre les affichages.

Options de l'écran

1 Maintenez appuyée la commande d'affichage pour afficher les réglages.

• Les options de sélection de l'unité ou de la luminosité s'affichent. Sélectionnez l'option de sélection désirée.



Il est possible d'effectuer la même procédure lorsque le parasoleil est retourné.

E Utilisation du collier de fixation pour trépied

Lorsque vous utilisez un trépied, assurez-vous de bien serrer la vis de verrouillage du collier de fixation pour trépied ⑩ afin d'éviter que le collier ne se détache et d'entraîner des blessures corporelles.

Fixation du collier pour trépied (Fig. 2)

Faites glisser le pied de montage de collier de fixation pour trépied dans le pied de montage de collier de fixation pour trépied ⑩ jusqu'à la butée et maintenez-le dans cette position tout en serrant à fond la vis de blocage du collier de fixation pour trépied ⑩.

Changement de position de l'appareil photo (Fig. 3)

Dessinez la vis de fixation de la bague du collier de fixation pour trépied ⑩.

Tournez l'appareil photo de façon à aligner le repère de rotation de l'objectif sur le repère de rotation du collier de fixation pour trépied qui correspond à l'orientation souhaitée (paysage ou portrait) ⑩, puis serrez la vis ⑩.

Démontage du collier pour trépied (Fig. 4)

Dessinez la vis de verrouillage du collier de trépied ⑩. Tout en maintenant le levier de verrouillage du collier de trépied ⑩, faites glisser le pied de fixation du collier ⑩ pour le détacher.

Lors de la prise de vue avec des appareils photos équipés d'un flash intégré

Si l'objectif ou le parasoleil fait obstacle à la lumière du flash intégré, une ombre s'affiche sur les photos. Dans de tels cas, retirez le parasoleil avant la prise de vue. Il est à noter toutefois qu'une zone d'ombre peut apparaître à certaines focales et distances de mise au point même en l'absence de parasoleil.

• Une zone d'ombre peut apparaître sur les photos prises au flash intégré lorsque cet objectif est monté. Les focales et distances de mise au point auxquelles des photos peuvent être prises sans zone d'ombre sont répertoriées ci-dessous.

Appareil photo¹

Focale

Distance de mise au point²

Z50

105 mm

135 mm

200 mm

3,0 m ou plus

1,3 m ou plus

1,2 m ou plus

1 Pour vous tenir au courant des informations les plus récentes, reportez-vous au manuel de l'appareil photo.

2 Parasoleil non monté.

Réduction de vibration (VR)

Le système de réduction de vibration intégré à l'objectif peut être activé ou désactivé à l'aide des commandes de l'appareil photo. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de l'appareil photo.

La réduction de vibration réduit le flou de bougé de l'appareil photo, autorisant des vitesses d'obturation plus lentes jusqu'à 5,5 crans (mode Normal) par rapport à la normale et augmentant la plage de vitesses d'obturation disponibles.

Remarque : les effets de la fonction VR sur la vitesse d'obturation sont mesurés selon les normes de la CIPA (Camera and Imaging Products Association) ; d'association des fabricants d'appareils photo et de produits d'imagerie). Les mesures des objectifs de format FX sont relevées avec des appareils photos hybrides de format FX, celles des objectifs de format DX avec des appareils photos hybrides de format DX. Les zooms sont réglés sur leur focale maximale lorsque les mesures sont effectuées.

• Ne mettez pas l'appareil hors tension et ne retirez pas l'objectif lorsque le mécanisme de réduction de vibration est actif. Si l'alimentation électrique de l'objectif est coupée alors que la réduction de vibration est active, l'objectif peut subir des enduits des éléments si l'il est soumis à des vibrations. Ce n'est pas un dysfonctionnement. La situation sera résolue en remettant l'objectif et en mettant l'appareil photo sous tension.

• La réduction de vibration Normal et Sport peut réduire le flou lorsque l'appareil photo est monté sur un trépied. Le réglage **Deactive** peut toutefois produire de meilleurs résultats dans certains cas, en fonction du type de trépied et des conditions de prise de vue.

• Les modes Normal et Sport sont recommandés si l'appareil est monté sur un monopode.

Lorsque l'objectif est fixé

Le réglage de mise au point risque de changer si vous mettez l'appareil photo hors tension puis à nouveau sous tension après avoir fait le point. Si vous avez fait le point sur un emplacement sélectionné au préalable en attendant que votre sujet apparaisse, nous vous recommandons de ne pas mettre l'appareil photo hors tension tant que vous n'avez pas pris la photo.

Précautions d'utilisation

• Ne prenez pas ou ne tenez pas l'objectif ou l'appareil photo en saisissant uniquement le parasoleil.

• Maintenez les contacts du microprocesseur propres.

• Si le joint en caoutchouc de la monture d'objectif est endommagé, cessez immédiatement l'utilisation et confiez l'objectif à un centre Nikon agréé pour le faire réparer.

• Remettez les bouchons d'objectif en place lorsque vous n'utilisez pas l'objectif.

• Pour protéger l'intérieur de l'objectif, rangez-le à l'abri du soleil.

• Ne laissez pas l'objectif dans des endroits humides ou dans des lieux où il risque d'être exposé à l'humidité. La formation de rouille sur les mécanismes internes peut provoquer des dommages irréparables.

• Ne laissez pas l'objectif à proximité d'un feu ou dans d'autres endroits extrêmement chauds. La chaleur extrême pourrait endommager ou déformer les pièces extérieures composées de plastique renforcé.

• Les changements brusques de température peuvent être à l'origine d'une condensation préjudiciable à l'intérieur et à l'extérieur de l'objectif. Avant de faire passer l'objectif d'un environnement chaud à froid ou vice versa, rangez-le dans un sac ou dans une boîte en plastique pour ralentir le changement de température.

• Nous vous recommandons de ranger l'objectif dans son étui afin de le protéger des rayures lors du transport.

Entretien de l'objectif

• Normalement, enlever la poussière suffit pour nettoyer les surfaces en verre de l'objectif.

• La lentille frontale à revêtement fluore peut être nettoyée comme décrit ci-dessous.

• Les taches, les traces de doigts et autres taches huileuses peuvent être retirées avec un tissu propre et doux en coton ou un chiffon optique ; nettoyez avec un mouvement circulaire à partir du centre vers l'extérieur.

• Pour retirer les taches tenaces, essayez délicatement avec un chiffon doux et légèrement imbibé d'une petite quantité d'eau distillée, d'éthanol ou de nettoyant pour objectif.

• Les marques en forme de goutte éventuellement présentes suite à ce nettoyage sur la surface hydrofuge et oléofuge peuvent ensuite être retirées avec un chiffon sec.

• Lorsque vous nettoyez la lentille arrière, qui ne possède pas de revêtement fluore, éliminez les taches, les empreintes et les autres traces de gras à l'aide d'un chiffon en coton propre et doux ou d'un tissu de nettoyage pour objectif humecté d'un peu d'éthanol ou de produit de nettoyage pour objectif. Essayez délicatement par mouvement circulaire du centre vers l'extérieur en prenant soin de ne pas laisser de traînées et de ne pas toucher la lentille des doigts.

• N'utilisez jamais de solvants organiques comme un diluant à peinture ou du benzène pour nettoyer l'objectif.